

**UMOWA O ŚWIADCZENIE USŁUG EDUKACYJNYCH
DLA SŁUCHACZY STUDIÓW PODYPLOMOWYCH
WYŻSZEJ SZKOŁY BANKOWEJ WE WROCŁAWIU**

z dnia (wypełnia Uczelnia) zawarta we Wrocławiu pomiędzy:

Wyższą Szkołą Bankową we Wrocławiu z siedzibą ul. Fabryczna 29-31, 53-609 Wrocław wpisaną pod pozycją 146 do rejestru uczelni niepublicznych i związków uczelni niepublicznych, prowadzonego przez Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego, zgodnie z przepisami ustawy Prawo o szkolnictwie wyższym, reprezentowaną przez na podstawie pełnomocnictwa udzielonego przez Piotra Spychałę Wicekanclerza Wydziału Finansów i Zarządzania zwaną dalej „Uczelnią”,

a

Imię i nazwisko	
PESEL (obcokrajowcy wpisują wg formatu daty urodzenia - rrrmmdd00000)	
Adres zamieszkania (z dowodu osobistego)	
Adres korespondencyjny (jeśli inny niż zamieszkania)	
Adres e-mail	

zwaną/ym dalej „Słuchaczem”.

**§ 1
POSTANOWIENIA OGÓLNE**

1. Uczelnia zapewnia Słuchaczowi prawo kształcenia na wybranym przez Słuchacza kierunku studiów podyplomowych, na warunkach wynikających z Regulaminu studiów podyplomowych, programu kształcenia, a także obowiązujących przepisów prawa w tym zakresie.
2. Studia podyplomowe w Uczelni są płatne. Szczegółowy harmonogram wnoszenia opłat i ich wysokość określa **Regulamin opłat stanowiący do niej załącznik nr 1.**

**§ 2
ZAKRES ŚWIADCZONYCH USŁUG**

1. Uczelnia zobowiązuje się do przygotowania i świadczenia na rzecz Słuchacza usługi edukacyjnej na studiach podyplomowych:

Studia podyplomowe (kierunek studiów)
--

2. W przypadku niskiego naboru na wybranych przez Słuchacza studiach podyplomowych Uczelnia może podjąć decyzję o ich nieuruchomieniu. W naborze letnim decyzję o nieuruchomieniu studiów podyplomowych Uczelnia podejmuje nie później niż na 14 dni przed rozpoczęciem zajęć, w naborze zimowym nie później niż na 7 dni przed rozpoczęciem zajęć.
3. W przypadku nieuruchomienia studiów podyplomowych Słuchacz ma prawo podjąć kształcenie na innych studiach podyplomowych, na które nabór nie został zamknięty do chwili złożenia przez Słuchacza deklaracji o ich wyborze oraz dla których Słuchacz spełnia warunki rekrutacyjne.
4. W przypadku niewybrania innych studiów podyplomowych Uczelnia zwraca Słuchaczowi wszelkie wniesione przez niego opłaty, a niniejsza umowa z chwilą rezygnacji zostaje rozwiązana.

§ 3

1. W celu wykonania przedmiotu niniejszej umowy, Uczelnia w szczególności zobowiązuje się do:
 - 1) zapewnienia bazy lokalowej służącej wykonaniu niniejszej usługi;
 - 2) zapewnienia odpowiedniej kadry naukowo – dydaktycznej;
 - 3) zapewnienia realizacji uprawnień Słuchacza wynikających z przepisów prawa;
 - 4) zapewnienia prawa do korzystania ze zbiorów bibliotecznych Uczelni oraz czytelni.
2. Słuchacz zobowiązuje się w szczególności do:
 - 1) przestrzegania obowiązujących w Uczelni regulaminów i zarządzeń;
 - 2) terminowego regulowania opłat wynikających z niniejszej umowy i Regulaminu opłat,
 - 3) dbania o legalizację swojego pobytu na terenie Polski przez cały okres studiowania, w przypadku studentów będących cudzoziemcami

§ 4
FINANSOWANIE NAUKI

1. Słuchacz zobowiązuje się do wnoszenia opłat zgodnie z regulaminem opłat, o którym mowa w §1 ust. 2.

§ 5
KOMUNIKACJA UCZELNI ZE SŁUCHACZEM

1. Słuchacz zobowiązuje się do niezwłocznego, tj. nie później niż w terminie 1 miesiąca, pisemnego powiadomienia Działu studiów podyplomowych o każdorazowej zmianie nazwiska, adresu zamieszkania, adresu korespondencji, telefonów, adresu poczty elektronicznej.
2. Uczelnia zobowiązuje się do niezwłocznego, tj. nie później niż w terminie 1 miesiąca, pisemnego powiadomienia Słuchacza o każdorazowej zmianie nazwy, danych teleadresowych siedziby Uczelni
3. W przypadku niepoinformowania o zmianie danych adresowych zgodnie z ust. 1 i 2, domniemuje się, że korespondencja wysłana na podany uprzednio adres została skutecznie doręczona.
4. Za wyjątkiem przypadków wskazanych odrębnymi przepisami prawa, podstawowym narzędziem służącym do komunikowania się Uczelni ze Słuchaczem i Słuchacza z Uczelnią jest Extranet – wewnętrzny serwis internetowy, w którym systematycznie zamieszczane są informacje niezbędne Słuchaczowi, w szczególności regulaminy i zarządzenia dotyczące Słuchaczy z zastrzeżeniem ust. 6.
5. Słuchacz poprzez złożenie stosownego oświadczenia wyraża zgodę na przekazywanie informacji poprzez Extranet z zastrzeżeniem ust. 4
6. Zmiany dotyczące niniejszej Umowy, w tym Regulaminu opłat wymagają zgodnego porozumienia stron i formy pisemnej zgodnie z paragrafem 6 ust. 2.

§ 6
POSTANOWIENIA KOŃCOWE

1. Umowa zostaje zawarta na czas określony, czyli ulega rozwiązaniu po uzyskaniu pozytywnego wyniku ukończenia studiów na zasadach określonych w regulaminie studiów podyplomowych, lub skreśleniu z listy Słuchaczy.
2. Wszelkie zmiany warunków umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
3. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową stosuje się odpowiednio Regulamin studiów, Regulamin promocji, Statut Uczelni, przepisy ustawy Prawo o szkolnictwie wyższym, kodeks cywilny.
4. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

.....
podpis Słuchacza

.....
podpis za Uczelnię

OŚWIADCZENIE

1) Oświadczam, iż zapoznałem/łam się z Regulaminem studiów oraz otrzymałem/am Regulamin opłat, który jest załącznikiem do niniejszej umowy i stanowi jej integralną część.

.....
Podpis Słuchacza

2) Niniejszym wyrażam zgodę na przekazywanie wszelkich informacji dotyczących kształcenia w WSB we Wrocławiu w ramach podjętych studiów, poprzez elektroniczny system Extranet z zastrzeżeniem § 5 ust. 4,5,6 Umowy o świadczenie usług edukacyjnych dla Słuchaczy studiów podyplomowych .

.....
Podpis Słuchacza

REGULAMIN OPŁAT

**DLA SŁUCHACZY STUDIÓW PODYPLOMOWYCH
MASTER OF BUSINESS ADMINISTRATION
I FRANKLIN UNIVERSITY MASTER OF BUSINESS ADMINISTRATION
WYŻSZEJ SZKOŁY BANKOWEJ WE WROCŁAWIU**

§ 1 POSTANOWIENIA OGÓLNE

1. Studia podyplomowe w Wyższej Szkole Bankowej we Wrocławiu są odpłatne.
2. Regulamin niniejszy określa rodzaje opłat i zasady ich wnoszenia przez Słuchaczy studiów podyplomowych i studiów Master of Business Administration (MBA) i Franklin University Master of Business Administration (FU MBA) rozpoczynających naukę w roku akademickim 2015/2016
3. Wysokość opłat i harmonogram ich wnoszenia ustala Konwent WSB we Wrocławiu i ogłasza w **Tabeli opłat usług edukacyjnych dla Słuchaczy studiów podyplomowych/ Słuchaczy studiów Master of Business Administration / Franklin University Master of Business Administration, stanowiącej załącznik nr 1 do niniejszego Regulaminu, zwanej dalej Tabelą opłat.**
4. Opłaty regulowane są w formie przelewu na konto bankowe Uczelni. Za datę uregulowania uważa się datę wpływu środków na konto bankowe Uczelni.
5. Zadania Dziekana określone w niniejszym Regulaminie mogą zostać powierzone innym osobom w oparciu o udzielone pełnomocnictwo.

§ 2 CZESNE ZA STUDIA

1. Termin „czesne” użyty w niniejszym regulaminie określa opłaty dotyczące świadczenia usług edukacyjnych związanych z kształceniem na studiach podyplomowych, w tym na studiach Master of Business Administration, Franklin University Master of Business Administration.
2. Uczelnia **gwarantuje stałość wysokości czesnego przez cały okres trwania studiów podyplomowych.**
3. **Podstawowym trybem uiszczania czesnego** na rocznych studiach podyplomowych **jest zapłata w 10 ratach**, stanowiącym podstawę kalkulacji ceny usługi edukacyjnej. Dla studiów 8 i 9 miesięcznych podstawowym trybem jest zapłata w 8 lub 9 ratach. Podstawowym trybem uiszczania czesnego na 4-semestralnych studiach podyplomowych jest zapłata w 15 ratach. Czesne za naukę może być wnoszone ponadto:
 - a) w 1 racie
4. Podstawowym trybem uiszczania czesnego na studiach podyplomowych Master of Business Administration i Franklin University Master of Business Administration jest zapłata w **20 ratach** miesięcznych. Czesne za naukę może być wnoszone ponadto:
 - a) w 1 racie
 - b) w 2 ratach (rocznych)
 - c) w 4 ratach (semestralnych)
5. **Zmiana trybu uiszczania czesnego** w danym semestrze wymaga złożenia deklaracji stanowiącej **załącznik nr 2** do Umowy o świadczenie usług edukacyjnych dla Słuchaczy studiów podyplomowych/Słuchaczy studiów Master of Business Administration / Franklin University Master of Business Administration i możliwa jest tylko do dnia, w którym następuje pierwsza płatność zgodnie z harmonogramem wnoszenia czesnego.
6. W szczególnie uzasadnionych przypadkach Dziekan może zmienić tryb uiszczania czesnego na podstawie deklaracji złożonej przez Słuchacza poza terminami wymienionymi w ust. 5
7. W przypadku zmiany kierunku studiów podyplomowych wysokość czesnego ulega zmianie zgodnie z ustalonym kierunkiem studiów.
8. W przypadku udzielenia zgody na przerwę w nauce, rezygnacji ze studiów lub skreślenia z listy Słuchaczy, Słuchacz zobowiązany jest do wniesienia czesnego liczonego proporcjonalnie do wykorzystanego okresu studiów, przy czym niezależnie od zadeklarowanego przez Słuchacza trybu opłat czesne:
 - a) na studiach podyplomowych rozliczane jest w stosunku 15, 10 lub 8 czy 9 rat w zależności od kierunku studiów
 - b) na studiach MBA/FU MBA rozliczane jest w stosunku 20 rat

Jeżeli Słuchacz opłacił czesne za semestr, rok lub cały okres studiów z góry otrzyma od Uczelni zwrot części opłaty czesnego wniesionej z góry wyłącznie za niewykorzystany okres studiów.

§ 3 INNE OPŁATY

1. Uczelnia pobiera jednorazowe opłaty z tytułów innych niż czesne w wysokości wskazanej w załączniku nr 1 do niniejszego Regulaminu.
2. Termin „inne opłaty” użyty w niniejszym regulaminie określa opłaty związane ze świadczeniem usług edukacyjnych, tj. w szczególności postępowanie związane z przyjęciem na studia, wznowieniem studiów, wydaniem dokumentów związanych z tokiem studiów lub duplikatów tych dokumentów, z zastrzeżeniem ust. 3..
3. Opłata za pisemne upomnienie wysłane listem poleconym „za potwierdzeniem odbioru” wskazana w załączniku nr 1 do niniejszego Regulaminu, naliczana jest również po rozwiązaniu niniejszej umowy na zasadach określonych w tej umowie.
4. Pozytywna decyzja Dziekana lub Dyrektora Działu Studiów Podyplomowych lub Dyrektora Programu MBA o wznowieniu studiów może zostać podjęta wobec Słuchacza rozliczonego finansowo z Uczelnią.

5. Słuchacz kontynuujący naukę nie ze swoim rocznikiem, z którym rozpoczął naukę, płaci czesne w wysokości określonej dla rocznika, na którym obecnie studiuje.
6. Kandydat na studia Master of Business Administration lub Franklin University Master of Business Administration otrzymuje zwrot opłaty wpisowej w przypadku niezaliczenia postępowania kwalifikacyjnego warunkującego przyjęcie na studia.

§ 4

OPŁATY ZA NIETERMINOWE WYWIĄZYWANIE SIĘ Z ZOBOWIĄZAŃ FINANSOWYCH

1. W przypadku wniesienia czesnego po terminie wynikającym z harmonogramu wnoszenia czesnego, następuje obciążenie odsetkami ustawowymi, liczonymi od zaległej kwoty, począwszy od dnia następującego po dniu wymagalności czesnego, do czasu całkowitego uregulowania wyznaczonej raty czesnego.
2. W przypadku wniesienia czesnego po terminie wynikającym z harmonogramu wnoszenia czesnego, Słuchacz skreślony z listy słuchaczy zostanie obciążony odsetkami ustawowymi, liczonymi od zaległej kwoty za każdy dzień opóźnienia do dnia spłaty zadłużenia.

§ 5

ZALEGŁOŚCI W OPŁATACH

1. W szczególnie uzasadnionych przypadkach, na umotywowany wniosek Słuchacza istnieje możliwość odroczenia terminu płatności czesnego za zgodą Dziekana. Słuchacz, który uzyskał zgodę na odroczenie terminu płatności nie jest zobowiązany do uiszczenia odsetek za opóźnienie w płatności za okres liczony od dnia złożenia wniosku do terminowego uregulowania zobowiązań wynikających z decyzji Dyrektora Działu Studiów Podyplomowych i Szkoleń lub Dyrektora Programu MBA.
2. W przypadku powstania zaległości w opłatach za studia Uczelnia wzywa Słuchacza do uiszczenia zaległości. W przypadku braku wpłaty w określonym terminie Dziekana może wydać decyzje o skreśleniu z listy Słuchaczy, od której Słuchaczowi przysługuje prawo złożenia odwołania w trybie określonym w Regulaminie studiów i zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.
3. W przypadku powstania zaległości w opłatach za studia, niezależnie od konsekwencji płynących z Regulaminu studiów, Uczelnia zastrzega sobie prawo podjęcia wobec Słuchacza przewidzianych przepisami prawa działań mających na celu windykację długu.

§ 6

SYSTEM PROMOCJI

W trakcie studiów w Uczelni Słuchacz ma prawo korzystać z promocji w opłatach, szczegółowo określonych w Regulaminie promocji.

Załącznik nr 1 do Regulaminu opłat dla Słuchaczy studiów podyplomowych – Tabela opłat obowiązująca dla naboru w roku akademickim 2015/2016.

Harmonogram wnoszenia czesnego za naukę - studia podyplomowe Wydział Finansów i Zarządzania**				
8 rat	9rat	10 rat	rata roczna	termin wniesienia (do dnia)
I rata	I rata	I rata	I rata***	15.10 30.10***
II rata	II rata	II rata		15.11.
III rata	III rata	III rata		15.12
IV rata	IV rata	IV rata		15.01
V rata	V rata	V rata		15.02
VI rata	VI rata	VI rata		15.03
VII rata	VII rata	VII rata		15.04
VIII rata	VIII rata	VIII rata		15.05.
	IX rata	IX rata		15.06
		X rata		1.07* 15.09****

* ostatnia rata dla trybu 10 ratalnego studiów podyplomowych płatna jest do 1.07 lub na tydzień przed planowanym terminem egzaminu dyplomowego, jeśli nastąpi wcześniej niż 1.07.

** W przypadku uruchomienia studiów w innych okresach niż przewidziane w tabeli obowiązuje harmonogram przesunięty odpowiednio w stosunku do podstawowego terminu uruchomienia studiów

*** W przypadku zapłaty za rok z góry do dnia 30 października, student otrzymuje promocję w wysokości 150 zł zgodnie z regulaminem promocji

****ostatnia rata dla kierunków studiów trysemestralnych płatna jest do 15.09 lub na tydzień przed planowanym terminem egzaminu dyplomowego, jeśli nastąpi wcześniej niż 15.09.

Harmonogram wnoszenia czesnego za naukę - studia Podyplomowe z zakresu pedagogiki**

10 rat	15 rat	termin wniesienia (do dnia)
I rata	I rata	15.10
II rata	II rata	15.11.
III rata	III rata	15.12
IV rata	IV rata	15.01
V rata	V rata	15.02
VI rata	VI rata	15.03
VII rata	VII rata	15.04
VIII rata	VIII rata	15.05.
IX rata	IX rata	15.06
X rata	X rata	01.07* 15.09***
	XI rata	15.09
	XII rata	15.10
	XIII rata	15.11
	XIV rata	15.12
	XV rata	15.01

* Ostatnia rata dla trybu 10 ratalnego studiów podyplomowych płatna jest do 1.07 lub na tydzień przed planowanym terminem egzaminu dyplomowego, jeśli nastąpi wcześniej niż 1.07. ; 10 rata dla trybu 15 ratalnego studiów podyplomowych płatna jest do 1.07

** W przypadku uruchomienia studiów w innych okresach niż przewidziane w tabeli obowiązuje harmonogram przesunięty odpowiednio w stosunku do podstawowego terminu uruchomienia studiów

***Ostatnia rata dla kierunków studiów trysemestralnych płatna jest do 15.09 lub na tydzień przed planowanym terminem egzaminu dyplomowego, jeśli nastąpi wcześniej niż 15.09.

Czesne

Lp.	Studia podyplomowe	Ilość rat	Czesne na rok 2015/2016 PLN
1	Administracja – zarządzanie i organizacja	10	4350
2	Akademia rozwoju osobistego	10	3950
3	Analitik finansowy	10	4150
4	Analitka internetowa & user experience	10	4900
5	Audyt	10	3950
6	Bankowość	10	3950
7	BHP	10	4250
8	Business Training for Professionals	10	6500
9	Cloud computing i wirtualizacja	10	6200
10	Coaching w biznesie	10	5450
11	Controlling	10	3950
12	Doradca podatkowy	10	3950
13	Doradca private banking	10	3950
14	E-commerce 360 °	10	4400
15	Edukacja Montessori w przedszkolu i szkole	10	4450
16	Finanse korporacyjne	10	4150
17	HR dla profesjonalistów	10	5200
18	Kadry i płace	10	5150
19	Kolejowe procesy logistyczne	10	4150
20	Księgowość i płace w małej firmie	10	4050
21	Kupiec strategiczny w sieci handlowej	10	4550
22	Lean manufacturing	10	4250
23	Logistyka eventów	10	4150
24	Logistyka w biznesie	10	4450
25	Manufacturing SCM	10	4150
26	Master of Management In Education	10	4050
27	Multimedia i fotografia w reklamie	10	4400
28	Nowoczesne zarządzanie marką - skuteczny branding	10	4050
29	Nowoczesny marketing	10	4050
30	Tworzenie i rozwój start up'ów	10	4050
31	Organizacja i bezpieczeństwo przewozu osób w transporcie drogowym	10	4150
32	Podyplomowe studia pedagogiczne (nadające kwalifikacje do pracy pedagogicznej)*	10	3650
33	Pośrednictwo w obrocie nieruchomościami	10	3450
34	Product management	10	4050
35	Inżynieria Oprogramowania dla SAP ERP i programowanie w języku ABAP	10	5750

36	Projektowanie i druk 3D	10	4850
37	Openstack - konfiguracja, administracja i automatyzacja	10	4850
38	Psychologia w biznesie	10	4850
39	Rachunkowość budżetowa	10	4050
40	Rachunkowość korporacyjna	10	4050
41	Rachunkowość zarządcza	10	3950
42	Six sigma, optymalizacja procesów	9	5220
43	Social media manager	10	4400
44	Studia menedżerskie	10	5850
45	System informatyczny Comarch - zarządzanie w chmurze	10	4850
46	Technologie internetowe i mobilne	10	5600
47	Teoria ograniczeń w rozwiązywaniu problemów biznesowych	8	6800
48	Transport i spedycja	10	4350
49	Trener biznesu	10	5150
50	Windykacja i zarządzanie wierzytelnościami	10	4150
51	Wycena nieruchomości	10	4950
52	Zakupy w biznesie	10	4550
53	Zamówienia publiczne	10	3950
54	Zarządzanie jakością	10	5350
55	Zarządzanie nieruchomościami	10	3450
56	Zarządzanie projektem	8	6800
57	Zarządzanie projektem informatycznym	9	6480
58	Zarządzanie sprzedażą	10	4950
59	Zarządzanie w podmiotach leczniczych	10	4150
60	Zarządzanie wymaganiami i analiza biznesowa	8	4640
61	Zarządzanie zasobami ludzkimi	10	5650
62	Zintegrowany system informatyczny SAP ERP	10	5750

*studia trzyletnie

Lp.	Studia Podyplomowe z zakresu pedagogiki - trzyletnie	Ilość rat	Czesne na rok 2015/2016 PLN
1	Bibliotekoznawstwo	10	3600
2	Biologia	10	3600
3	Chemia	10	3600
4	Diagnoza i terapia pedagogiczna – uczeń z dysleksją, ADHD, Zespołem Aspergera	10	3600
5	Doradztwo zawodowe i przedsiębiorczość	10	3600
6	Edukacja dla bezpieczeństwa	10	3600
7	Edukacja elementarna – wychowanie przedszkolne i edukacja wczesnoszkolna	10	3600
8	Edukacja muzyczna i plastyczna z elementami grafiki komputerowej	10	3600
9	Geografia	10	3600
10	Historia	10	3600
11	Informatyka – zajęcia komputerowe	10	3600
12	Tyflopedagogika	10	3600

13	Logopedia*	15	5750
14	Oligofrenopedagogika – edukacja i rehabilitacja osób z niepełnosprawnością intelektualną	10	3600
15	Pedagogika opiekuńczo - wychowawcza z poradnictwem młodzieżowym i rodzinnym	10	3600
16	Przyroda	10	3600
17	Resocjalizacja i socjoterapia	10	3600
18	Technika – zajęcia techniczne	10	3600
19	E-learning i zastosowanie multimediów w kształceniu**	10	3600
20	Wiedza o społeczeństwie z integracją europejską	10	3600
21	Zarządzanie placówką oświatową**	10	3600

*Studia czterosemestralne

**Studia dwusemestralne

Opłaty inne niż czesne			
Rodzaj opłaty	Rodzaj studiów podyplomowych	Kwota	Termin wnoszenia opłat
Opłata wpisowa	Podyplomowe	400 zł	przy rekrutacji na studia
Opłata za wznowienie studiów (opłata za postępowanie związane z ponownym przyjęciem na studia)	Podyplomowe	200 zł	Po otrzymaniu decyzji o wznowieniu studiów
Odsetki za zwłokę we wnoszeniu opłat	Podyplomowe	ustawowe	Na bieżąco
Opłata za przetrzymywanie książek z Biblioteki	Podyplomowe	0,5 zł za dzień zwłoki	Na bieżąco
Jednorazowa opłata za pisemne upomnienie wysłane listem poleconym lub/ i „za zwrotnym potwierdzeniem odbioru”, dotyczące zaległości we wnoszeniu opłat za studia*	Podyplomowe	10 zł	14 dni od dnia wysłania upomnienia
Opłata za wydanie świadectwa ukończenia studiów podyplomowych	Podyplomowe	30 zł (zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego, Dz. U. Nr 201, poz. 1188)	Kwota doliczona do ostatniej raty czesnego
Opłata za wydanie duplikatu świadectwa	Podyplomowe	45 zł	Na bieżąco
Opłata za wydanie dodatkowego odpisu świadectwa w tłumaczeniu na j. angielski	Podyplomowe	40 zł	Na bieżąco
Opłata za wystawienie certyfikatu Franklin University	Podyplomowe	100 USD	Na bieżąco

* Wysokość niniejszej opłaty wynika z faktycznych kosztów poniesionych przez uczelnię w związku z przygotowaniem wezwania do uiszczenia zaległości finansowych, tj. koszt listu poleconego, zwrotnego potwierdzenia odbioru, koszty administracyjne związane ze sporządzeniem upomnienia.